

# がいこくじんかぞく こうこうしんがくせつめい そうだんかい 外国人家族のための高校進学説明・相談会

にちじ 日時: 11月5日(土) 14:00~16:30 ( 受付13:30~ )

ばしよ ころうおおさかかいかん かいともくてきしつ  
場所: 国労大阪会館 1階多目的室

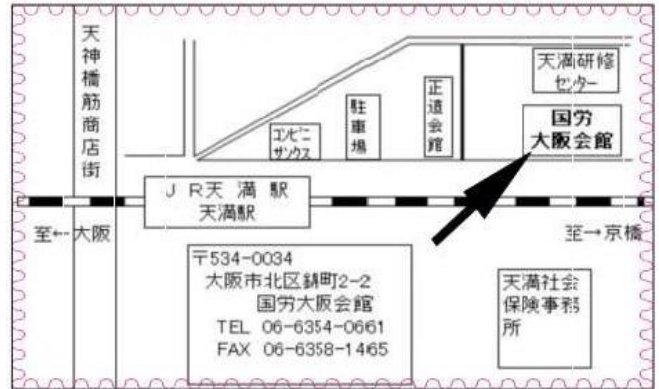
おおさかしきたくにしきまち  
(大阪市北区錦町2-2)

<https://goo.gl/maps/2nbvwx5ptqhKLsq29> →



かんじょうせん てんま えきげしや  
JR環状線「天満」駅下車、歩いて5分・150m

ちかてつさかいすじせん おうぎまちえき げしや ある  
地下鉄堺筋線「扇町」駅下車、歩いて6分



おおさかふ こうこう がっこう にゅうがく  
ないよう: 大阪府の高校とはどのような学校なのか、入学するにはどのようにすればよい  
ふりつこうこう こうこう ひよう かね にほん きょういく  
のか? 府立高校について、高校でかかる費用(お金)・日本の教育システムの  
せつめい か こ にゅうしもんたい しょうかい あと こべつそうだんかい  
説明・過去の入試問題の紹介もあります。その後、個別相談会もあります。

ちゅうごくご えいご ご ご つうやくよてい  
※中国語、英語、ネパール語、ベトナム語の通訳予定

(そのほかの言語を希望するかたは、10月21日(金)までに問い合わせてください。)

きぼう げんご つうやく ばあい  
ただ、希望した言語の通訳ができない場合もあります)

ちゅうがく いじょう にほんご ぼご かぞく がっこうきょういん しえんしや  
さんかするひと: 中学2年生以上の日本語を母語としない家族、学校教員、支援者

もう こ はや う もう こ おお ばあい ことわ  
★申し込みが早い人から受けつけます。申し込みが多い場合はお断りすることがあります。

むりよう かね  
ひよう: 無料 (お金は、いりません)

ほうほう  
もうしこみ方法: 10月24日(月)までに、こちらのgoogleformから→  
(<https://forms.gle/YSD3j4hvXF1BzK3P9>)



といあわせ にほんごまた えいご  
問い合わせ: 日本語又は英語のメールで。 Mail: [osakakodomo@gmail.com](mailto:osakakodomo@gmail.com)

しゅさい ほうじん たぶんか  
主催: NPO法人 おおさかこども多文化センター 大阪市西区西本町1-7-7 CE西本町ビル8階

URL: <http://okotac.org/> →



## ◆Guidance for High School Entrance

## ◆ English

Guidance session for foreign parents and children who wish to enter high school in Osaka. If you're wondering about what kind of high schools there are in Osaka or how much tuition fees cost, this meeting will be covering such topics in an easy-to-understand format. Individual counseling session will also be held for various information needs. English interpretation is available. \* We introduce the past entrance exam questions.

- Date: Saturday , November 5, 2022 2:00pm – 4:30pm ( You can come to the place from 1:30pm )
- 2nd year junior high school students and above
- Applications will be accepted from the earliest applicants. If many applications, we may have to decline the offer.
- Admission:: FREE
- Place: Kokuro Osaka Kaikan ( Osakashi Kitaku Nishikimachi 2-2, 150m from JR Temma Sta.)  
<https://goo.gl/maps/2nbvwx5ptqhKLsq29>
- How To Apply: Please fill up (1) through (8) and send us to [osakakodomo@gmail.com](mailto:osakakodomo@gmail.com) by Oct.24 (Mon)
- Organized by: NPO Osaka Kodomo Multicultural Center Email: osakakodomo@gmail.com)

If you have any questions, please contact the organizer

## ◆中考说明咨询会

## ◆中文

本次说明会是针对要在大阪府参加中考的外国学生及其家长召开的中考说明咨询会。会中将重点讲解大阪府立高中的特点、并将对办理入学手续的方法给予说明。本次说明会还将对公立高中与私立高中所需费用以及教育体系上的不同加以说明。

本次说明会配备中、英文翻译(其他语种如有需要请在10月28日之前咨询预约)。当日还可进个人咨询, 如有不明之处请单独咨询。 \* 介绍过去的入学考试问题

- 时间:2022年11月5日(星期六) 14:00~16:30 (13:30入场)
- 中等教育2年以上
- 将接受最早的申请人的申请。如果有很多人申请, 我们可能不得不拒绝这个提议 ●费用: 免费
- 地点: 国劳大阪会馆 (大阪市北区锦町 2-2, JR「天满」下车 150米)  
<https://goo.gl/maps/2nbvwx5ptqhKLsq29>
- 申请方法及截止日期: 请于 10月24日(星期一) 从(1)到(8)写出, 并发送至 osakakodomo@gmail.com
- 主办方: NPO 法人 おおさか子ども多文化センター Email:osakakodomo@gmail.com  
如有不明之处请向主办方咨询

11月5日(土)の外国人家族のための高校進学説明会・相談会に参加します。

(I would like to attend the meeting on Nov,5/ 申请参加11月5日星期六的中考说明相谈会)

① から⑧を書いて、[osakakodomo@gmail.com](mailto:osakakodomo@gmail.com)に送ってください。

- ① <sup>なまえ</sup>名前 (姓名/Name of student) ② <sup>でんわばんごう</sup>電話番号 (电话号码/Tel.Number) ③ <sup>メールアドレス</sup>メールアドレス (电子邮件地址/Email Address) ④ <sup>ねんれい</sup>年齢 (岁/Age) ⑤ <sup>がくこうめい がくねん</sup>学校名と学年 (学校名/School Name)
- (学年/Grade) ⑥ <sup>いがい いっしょ さんか ひと</sup>あなた以外に一緒に参加する人 (除你之外的同伴/ companion other than you) ⑦ <sup>げんご</sup>言語 (语言/Language) ⑧ <sup>つうやく ひつよう ばあい げんご か</sup>通訳が必要な場合は言語を書いてください。(如果需要翻译, 请写明语言/If Interpreter needed, please write the language)